



p. IX	<i>Introduzione di Franco Gavazzeni</i>
LIX	<i>Cronologia</i>
XCIII	<i>Bibliografia</i>

## *Poesie*

### POESIE

5	<i>A Gio. Battista Niccolini fiorentino</i>
---	---

### ODI

7	<i>A Luigia Pallavicini caduta da cavallo</i>
10	<i>Alla amica risanata</i>

### SONETTI

13	<i>Alla Sera</i>
13	«Non son chi fui; perí di noi gran parte»
14	Per la sentenza capitale proposta nel Gran- consiglio cisalpino contro la lingua latina
15	«Perchè taccia il rumor di mia catena»
15	«Cosí gl'interi giorni in lungo incerto»
16	«Meritamente, però ch'io potei»
16	«Solcata ho fronte, occhi incavati intenti»
17	«E tu ne' carmi avrai perenne vita»
17	«Nè piú mai toccherò le sacre sponde»
18	«Un dí, s'io non andrò sempre fuggendo»
18	«Pur tu copia versavi alma di canto»
19	«Che stai? già il secol l'orma ultima lascia»

## DEI SEPOLCRI

- p. 23 Dei Sepolcri  
 31 Note  
 39 *Appendice* Lettera a Monsieur Guill(ou) per la  
 sua incompetenza a giudicare i poeti italiani

## ESPERIMENTO DI TRADUZIONE

## DELLA ILIADE DI OMERO

- 55 *A Vincenzo Monti*  
 57 *Intendimento del traduttore*  
 60 Volgarizzamento letterale di Melchior Cesarotti  
 61 Versione del Canto primo  
 103 *Appendice* Su la traduzione del cenno di Giove.  
 Considerazioni di Ugo Foscolo

## DALLE «GRAZIE»

- 115 [*Seconda redazione dell'Inno*]  
 121 [*I versi del Rito*]  
 [*Redazione del carme secondo la lezione  
 del Quadernone*]  
 126 Inno primo. Venere  
 133 Inno secondo. Vesta  
 141 Inno terzo. Pallade  
 142 Dissertation on an Ancient Hymn to the Graces

*Tragedie*

## TIESTE

*Tragedia*

- Atto primo  
 173 Scena prima  
 174 Scena seconda  
 182 Scena terza  
 Atto secondo  
 182 Scena prima  
 183 Scena seconda  
 187 Scena terza  
 187 Scena quarta  
 191 Scena quinta

	Atto terzo
p. 194	Scena prima
198	Scena seconda
205	Scena terza
206	Scena quarta
207	Scena quinta

	Atto quarto
208	Scena prima
209	Scena seconda
214	Scena terza
219	Scena quarta
219	Scena quinta
220	Scena sesta

	Atto quinto
221	Scena prima
221	Scena seconda
225	Scena terza
233	Scena quarta
233	Scena quinta

## AJACE

*Tragedia*

	Atto primo
237	Scena prima
237	Scena seconda
237	Scena terza
243	Scena quarta
245	Scena quinta
	Atto secondo
250	Scena prima
255	Scena seconda
255	Scena terza
255	Scena quarta
255	Scena quinta
257	Scena sesta
258	Scena settima
259	Scena ottava
259	Scena nona
260	Scena decima
260	Scena undicesima

	Atto terzo
263	Scena prima
264	Scena seconda
264	Scena terza
270	Scena quarta
275	Scena quinta

	Atto quarto
p. 275	Scena prima
276	Scena seconda
278	Scena terza
280	Scena quarta
280	Scena quinta
285	Scena sesta
286	Scena settima
286	Scena ottava
287	Scena nona

	Atto quinto
287	Scena prima
291	Scena seconda
294	Scena terza
296	Scena quarta
297	Scena quinta
297	Scena sesta
301	Scena ultima

## RICCIARDA

### *Tragedia*

	Atto primo
307	Scena prima
310	Scena seconda
311	Scena terza
315	Scena quarta
	Atto secondo
318	Scena prima
318	Scena seconda
322	Scena terza
327	Scena quarta
	Atto terzo
327	Scena prima
328	Scena seconda
331	Scena terza
332	Scena quarta
333	Scena quinta
334	Scena sesta
	Atto quarto
336	Scena prima
337	Scena seconda
343	Scena terza
343	Scena quarta
	Atto quinto
346	Scena prima
346	Scena seconda

P. 347	Scena terza
351	Scena quarta
351	Scena quinta
352	Scena sesta
354	Scena ultima

## SCHEDE INTRODUTTIVE E NOTE

*Poesie*

## POESIE

359	<i>Scheda introduttiva</i>
361	<i>Note</i>

## ODI

362	A Luigia Pallavicini caduta da cavallo
387	Alla amica risanata

## SONETTI

401	Alla Sera
409	«Non son chi fui...»
415	Per la sentenza capitale proposta nel Gran- consiglio cisalpino contro la lingua latina
419	«Perchè taccia il rumor...»
422	«Cosí gl'interi giorni...»
427	«Meritamente, però...»
433	«Solcata ho fronte...»
440	«E tu ne' carmi...»
444	«Nè piú mai toccherò...»
450	«Un dí, s'io non andrò...»
454	«Pur tu copia versavi...»
457	«Che stai?...»

## DEI SEPOLCRI

462	<i>Scheda introduttiva</i>
467	<i>Note</i>
467	Dei Sepolcri
541	Note (foscoliane)
544	<i>Appendice</i> Lettera a Monsieur Guill(on)

ESPERIMENTO DI TRADUZIONE  
DELLA ILIADE DI OMERO

545	<i>Scheda introduttiva</i>
549	<i>Note</i>
567	<i>Appendice</i> Su la traduzione del cenno di Giove

## DALLE « GRAZIE »

- p. 570      *Scheda introduttiva*  
 583      *Note*  
 583      [Seconda redazione dell'Inno]  
 612      [I versi del Rito]  
 636      [Redazione del carme secondo la lezione  
           del Quadernone]  
 636      Inno primo. Venere  
 673      Inno secondo. Vesta  
 697      Inno terzo. Pallade  
 700      Dissertation on an Ancient Hymn to the Graces

*Tragedie*

## TIESTE

- 722      *Scheda introduttiva*  
 727      *Note*

## AJACE

- 788      *Scheda introduttiva*  
 796      *Note*

## RICCIARDA

- 876      *Scheda introduttiva*  
 884      *Note*

- 943      TAVOLA DELLE ABBREVIAZIONI